



Il Settimanale Kudan

1	Kudan	Numero
Luglio	Language	179
2018	Academy	★

Notizie italiane イタリアのニュース

☆ ☆

☆ 1 luglio, tutti in pista per la Maratona delle Dolomiti

In estate gli italiani solitamente preferiscono trascorrere qualche giorno di vacanza al mare, tuttavia sono numerose anche le persone che decidono di cercare un fresco riparo dall'afa delle grandi città in montagna. Tra le mete prescelte dagli amanti della montagna spiccano le Dolomiti, un meraviglioso gruppo montuoso situato nel Nord Est, tra il Veneto, il Trentino Alto Adige e il Friuli.

Come sono le Dolomiti?



Si tratta di un gruppo montuoso molto particolare. La cucina è ottima e anche i panorami che si possono apprezzare sono davvero unici. Inoltre, essendo una zona turistica, sia in estate che in inverno vengono organizzate diverse

manifestazioni per attirare visitatori. In inverno ci si può dedicare agli sport invernali, mentre in estate è possibile dedicarsi a passeggiate, corsi di parapendio o anche corse ciclistiche come ad esempio la "Maratona delle Dolomiti".

Che cos'è la Maratona delle Dolomiti?

Si tratta di una corsa ciclistica lunga circa 140 km con salite e discese per le strade delle Dolomiti. Si svolge sempre la prima domenica di luglio e i partecipanti sono 9000. Sebbene prendano parte alla competizione anche professionisti, la maggior parte dei corridori sono amatori. Purtroppo il numero di partecipanti è chiuso per motivi di sicurezza, quindi non tutti quelli che fanno domanda possono essere ammessi. Per arrivare al numero chiuso di 9000, si tira a sorte tra tutte le domande ricevute.

Possono partecipare anche gli stranieri?

Certamente! Tra i 9000 partecipanti spesso ci sono stranieri che visitano le Dolomiti apposta per la gara. Trattandosi di un evento unico nel suo genere, qualora ne abbiate la possibilità il nostro consiglio è di partecipare, sebbene pedalare per più di cento chilometri con salite e discese sia certamente molto duro.

記事を読んでから、次の質問に答えてください。答えは次の Settimanale にです。

1 – Quali attività si possono svolgere in estate sulle Dolomiti?

2 – Alla Maratona delle Dolomiti possono partecipare tutti oppure solamente i corridori professionisti?

先週の答えは下記にあります：

1 – Quando è stata l'ultima volta che l'Italia non si è qualificata ai mondiali?

L'ultima volta che non è riuscita a qualificarsi è stato nel 1958.

2 – La nazionale di calcio della Grecia ha mai vinto una competizione internazionale?

La nazionale di calcio della Grecia è riuscita a vincere i campionati europei di calcio nel 2004.

Luglio: inizia la stagione calda in Italia

Se quest'anno le temperature di giugno sono state tutto sommato miti, a partire dalla prossima settimana la musica sta per cambiare. Nelle principali città turistiche italiane è infatti prevista un'ondata di caldo con temperature pari a 35-38 gradi. Considerando anche l'umidità, il clima sarà dunque afoso quindi qualora vi troviate in Italia in questa stagione vi consigliamo di non uscire nelle ore più calde, mangiare leggero e bere tanta acqua. Sebbene in questi giorni sia atteso un aumento della temperatura, secondo i meteorologi quest'anno non dovrebbe essere caldo come l'anno scorso e già da metà agosto le temperature dovrebbero calare. 次の質問に○(vero)か×(falso)で答えてください。

1 – Quest'anno in Italia anche il mese di giugno è stato molto caldo.

2 – Da luglio si prevede un sensibile calo delle temperature medie.

3 – Secondo alcune previsioni, questa estate dovrebbe essere più calda dell'anno scorso..

答えは次の Settimanale にあります。先週の答えは falso, falso, vero です。

"trascorrere" 過ごす / "afa" 蒸し暑い
/"meraviglioso" 素晴らしい
/"prendere parte" 参加する / "la musica cambia" 状況が変わる tirare a sorte くじを引く

イタリア語のクイズ (48)

今週 **"la musica cambia"** という表現について練習しましょう。意味は "状況が変わる" で、よく使う表現です。例えば: "Fino a ieri questo ristorante era molto caro. Da oggi però **la musica cambia** e i prezzi diminuiranno." = 昨日までのこのレストランはとても高かったです。今日から状況が変わり、値段は下がります。

この表現になれるために、次のフレーズに **"la musica cambia"** という表現を入れてください。例えば: "Fino a ieri il negozio chiudeva alle 8:00. Da oggi però chiuderà alle 9:00." = Fino a ieri il negozio chiudeva alle 8:00. Da oggi però **la musica cambia** e il negozio chiuderà alle 9:00.

1 - Fino a ieri il bar apriva alle 8:00. Da oggi però aprirà alle 9:00.

2 - Fino a ieri il treno per Roma partiva alle 10:30. Da oggi però partirà alle 11:00.

3 - Fino a ieri l'ultimo treno partiva alle 23:00. Da oggi però partirà a mezzanotte.

4 - Fino a ieri i turisti si limitavano a visitare il tempio. Da oggi però potranno visitare anche i giardini.

5 - Fino a ieri gli impiegati avevano un'ora di pausa. Da oggi però potranno riposare due ore.

★★★

先週の問題の答え

1 - Mi sono fatto la doccia **in un batter d'occhio**.

2 - Abbiamo lavato i piatti **in un batter d'occhio**.

3 - Loro hanno controllato i biglietti **in un batter d'occhio**.

4 - Tu hai fatto il pieno alla macchina **in un batter d'occhio**.

5 - Avevamo poco tempo e abbiamo mangiato **in un batter d'occhio**.

6 - Grazie a internet si può prenotare

un albergo **in un batter d'occhio**.

有名なイタリア人 (176)

Elisa Isoardi

Nata nei dintorni di Cuneo nel 1982, è una presentatrice televisiva molto famosa. Dopo aver esordito in alcuni concorsi di bellezza una decina di anni fa, recentemente appare in diverse trasmissioni televisive di successo.



1982年ピエモンテ州のクネオに生まれた、イタリアの有名な女子アナです。10年前頃にテレビの美人コンテストでデビューして、それからは芸能人として人気のある番組に出たりしましたので、有名になりました。

Oltre a essere un noto personaggio televisivo, recentemente hanno parlato molto di lei su diversi giornali in quanto fidanzata di Matteo Salvini, il neo eletto Ministro degli Interni italiano.

芸能人としても有名ですが、イタリアの内務大臣のマッテオ・サルビーニのパートナーなので最近イタリアの新聞にもニュースにも出たりします。

"concorso di bellezza" 美人コンテスト
/"ministro degli interni" 内務大臣

若者のイタリア語 (49)

52 今週 **"chi s'è visto s'è visto"** という表現の紹介をします。意味は "それで終わりです" になります。例えば: バスモはとても使いやすいです。チャージして、改札口にタッチして、**それで終わりです**。= "Il Pasma è molto facile da usare. Si fa la ricarica, si passa al tornello **e chi s'è visto s'è visto**."

www.kudanacademy.com

イタリア語を学習するなら:

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグルーブレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL: 03 (3265) 6368

FAX: 03 (3265) 6368

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者: 九段アカデミー 出版部

購読: 半年分12部送料込み 2,160円

希望の方は、info@kudanacademy.comへ

"Settimanale KUDAN"購読希望と書いて、

お申込下さい。

編集後記: 関東では梅雨が終わりました。

6月に終わったのは、観測史上始めたさうです。梅雨の終わりとともに35度近くの暑い夏がやってきました。さて、イタリアが出ていないワールドカップでは、日本は作戦で予選を突破しましたね。あまり潔い突破ではなかったが、ルールをうまく利用したところ。スポーツは全てあるルールに基づいてやっています。「ルールさえ守っていれば何をやっても良いのか」という声が聞こえそうですが、ルールは変えれば良いわけですから、その時のルールに従っていれば文句は言えません。このところ、アメフトのタックル問題や、レスリングのパワハラ問題、などスポーツの話題が多いのは、平和なのでしょう。アメリカは保護主義をエスカレートさせ、中国だけでなく、EUやカナダ、メキシコとも貿易摩擦を拡大しています。トランプ政権が4年で終わるにしても(??)大きな爪痕を残しそうな気配になってきました。WC次の相手は世界3位のベルギーです。普通に勝ってほしいなあ。Forza!